РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 30 април 2008 година

за уравняване на счетоводните сметки на разплащателните агенции в държавите-членки относно разходите, финансирани по Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) за финансовата 2007 година

(нотифицирано под номер C(2008) 1711)

(2008/396/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1290/2005 на Съвета от 21 юни 2005 г. относно финансирането на Общата селскостопанска политика [1], и по-специално членове 30 и 32 от него,

след консултации с Комитета по земеделските фондове,

като има предвид, че:

(1) Счетоводните сметки на разплащателните агенции, посочени в член 6, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1290/2005, се уравняват въз основа на годишните счетоводни отчети, подадени от държавите-членки, придружени с поисканата информация. Уравняването обхваща пълнотата, точността и достоверността на счетоводните отчети, предоставени в светлината на докладите, изготвени от сертифициращите органи.

(2) По силата на член 5, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 883/2006 на Комисията [2] относно данните, които държавите-членки изпращат, и месечното осчетоводяване за възстановяване на разходите, финансирани по линия на Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ), се взимат предвид разходите, направени от държавите-членки за финансовата 2007 година за периода между 16 октомври 2006 г. и 15 октомври 2007 г.

(3) Предоставените на държавите-членки срокове, посочени в член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 885/2006 на Комисията [3] за установяване на подробни правила за прилагане на процедурата по уравняване на счетоводните сметки на ЕФГЗ, за подаване до Комисията на документите, посочени в член 8, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 1290/2005 и в член 7, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 885/2006, изтекоха.

(4) Комисията провери подадената информация и преди 31 март 2008 г. изпрати до държавите-членки резултатите от нейните проверки заедно с необходимите изменения.

(5) В съответствие с член 10, параграф 1, първа и втора алинея от Регламент (ЕО) № 885/2006 решението за уравняване на счетоводните сметки, посочено в член 30, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 определя, без да засяга решенията, взети впоследствие съгласно член 31, параграф 1 от регламента, сумата на разходите, направени в отделните държави-членки през съответната финансова година и която е призната за изплащане по ЕФГЗ, въз основа на счетоводните сметки, посочени в член 8, параграф 1, буква в) от Регламент (ЕО) № 1290/2005, включително и намаленията и прекратяването на месечни плащания за съответната финансова година, както и намаленията, посочени в член 9, параграф 4, втора алинея от Регламент (ЕО) № 883/2006. По силата на член 154 от Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 г. относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности [4], резултатът от решението за уравняване на сметки, а именно разминаванията, които може да възникнат между общите разходи, осчетоводявани в счетоводните сметки за дадена финансова година по силата на член 151, параграф 1 и член 152 от посочения регламент, и общите разходи, взети предвид от Комисията в решението за уравняване, се осчетоводяват в отделна статия като по-голям или по-малък разход.

(6) В светлината на проведените проверки годишните счетоводни сметки и придружаващите документи позволиха на Комисията да вземе решение за някои разплащателни агенции относно пълнотата, точността и достоверността на подадените счетоводни сметки. Подробностите за тези суми бяха описани в обобщения доклад, който бе представен на Комитета по фондовете заедно с настоящото решение.

(7) В светлината на проведените проверки подадената информация от някои разплащателни агенции се нуждае от провеждане на допълнителни проучвания и затова техните счетоводни сметки не могат да бъдат уравнение в настоящото решение.

([1]) ОВ L 209, 11.8.2005 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1437/2007 (ОВ L 322, 7.12.2007 г., стр. 1).

([2]) ОВ L 171, 23.6.2006 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 114/2008 (ОВ L 33, 7.2.2008 г., стр. 6).

([3]) ОВ L 171, 23.6.2006 г., стр. 90. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1233/2007 (ОВ L 279, 23.10.2007 г., стр. 10).

([4]) ОВ L 248, 16.9.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО, Евратом) № 1525/2007 (ОВ L 343, 27.12.2007 г., стр. 9).

(8) В член 9 от Регламент (ЕО) № 883/2006 се посочва, че месечните плащания се намаляват при всеки разход, направен от държавите-членки след установения срок, посочен в него в съответствие с член 14 от Регламент (ЕО) № 2040/2000 на Съвета от 26 септември 2000 г. относно бюджетната дисциплина [1] и член 17 от Регламент (ЕО) № 1290/2005. По силата на член 9, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 883/2006 обаче всяко пресрочване на сроковете през август, септември и октомври се взема предвид в решението за уравняване на счетоводните сметки, освен ако не е отбелязано преди последното решение за финансовата година относно месечните плащания. Някои от разходите, обявени от държавите-членки по време на горепосочения период, бяха направени след изтичане на сроковете и за някои мерки Комисията не прие смекчаващи вината обстоятелства. Затова в настоящото решение следва да бъдат определени подходящи намаления. В съответствие с член 31 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 ще бъде взето решение на по-късна дата, което ще определи окончателно разходите, за които Комисията няма да отпусне финансиране във връзка с тези намаления, и всички други разходи, за които може да бъде установено, че са направени след изтичане на определените срокове.

(9) В съответствие с член 14 от Регламент (ЕО) № 2040/2000, член 17 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 и член 9 от Регламент (ЕО) № 883/2006 Комисията вече намали или прекрати определен брой месечни плащания по отношение на счетоводните сметки за разходи за финансовата 2007 година. В светлината на горепосоченото, за да се предотврати преждевременно или временно възстановяване на въпросните суми, те не следва да бъдат признати в настоящото решение, без да се засяга по-нататъшна проверка по силата на член 31 от Регламент (ЕО) № 1290/2005.

(10) В член 10, параграф 2, първа алинея от Регламент (ЕО) № 885/2006 се посочва, че средствата, които при прилагане на решение за уравняване на сметките подлежат на възстановяване от държавата-членка или следва да ѝ бъдат изплатени в съответствие с решението за уравняване на счетоводните сметки, посочено в член 10, параграф 1, първа алинея от цитирания регламент, се изчисляват, като от признатите плащания за същата година, т.е. 2007 г., съгласно параграф 1 се изваждат месечните плащания, извършени през тази бюджетна година. Тези средства се изваждат или се прибавят към месечното плащане във връзка с разходите, направени през втория месец, следващ решението за уравняване на счетоводните сметки.

(11) По силата на член 32, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 50 % от финансовите последствия от невръщането на съответната сума се понасят от въпросната държава-членка, а останалите 50 % — от бюджета на Общността, ако сумата не е върната в рамките на четири години от произнасянето на първоначалното административно или съдебно заключение или в рамките на осем години, ако за сумата е предявен иск пред съд в държавата-членка. По силата на член 32, параграф 3 от посочения регламент държавите-членки следва да предоставят на Комисията заедно със счетоводните сметки обобщен доклад за процедурите по връщане на средствата, предприети в отговор на нередностите. В Регламент (ЕО) № 885/2006 са посочени подробни правила за прилагането на задължението на държавите-членки за докладване за сумите за възстановяване. В приложение III към споменатия регламент са дадени образците на таблици 1 и 2, които държавите-членки следва да предоставят през 2008 г. Въз основа на попълнените от държавите-членки таблици Комисията решава относно финансовите последици от невъзстановени нередности, които датират съответно от преди повече от четири или осем години. Настоящото решение не засяга бъдещи решения за съответствие съгласно член 32, параграф 8 от Регламент (ЕО) № 1290/2005.

(12) По силата на член 32, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 държавите-членки могат да вземат решение да не изискват връщане на сумите. Такова решение може да бъде взето единствено ако направените и евентуалните разходи по връщането на сумата като цяло надхвърлят размера на подлежащата на връщане сума или ако връщането се окаже невъзможно поради изпадане в неплатежоспособност, отчетена и призната съгласно националното законодателство, на длъжника или на лицата, носещи юридическа отговорност за нередността. Ако това решение бъде взето в рамките на четири години след произнасянето на първоначалното административно или съдебно заключение или в рамките на осем години, ако за сумата е предявен иск пред съд в държава-членка, 100 % от финансовите последици от невъзстановяването се поемат от бюджета на Общността. В обобщения доклад, посочен в член 32, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1290/2005, са посочени средствата, за които държавата-членка е решила да не изисква връщане на сумите и основанията за решението. Тези средства не се поемат от съответните държави-членки и следователно се поемат от бюджета на Общността. Настоящото решение не засяга бъдещи решения за съответствие съгласно член 32, параграф 8 от посочения регламент.

(13) По силата на член 30, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1290/2005 настоящото решение не засяга решенията, което ще бъдат приети впоследствие от Комисията за изключване от финансиране от страна на Общността на разходи, които не са били извършени в съответствие с правилата на Общността,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Без да се засяга член 2, счетоводните сметки на разплащателните агенции на държавите-членки относно разходи, финансирани от Европейския фонд за гарантиране на земеделието (ЕФГЗ) по отношение на финансовата 2007 година, се уравняват.

[1] ОВ L 244, 29.9.2000 г., стр. 27.

Средствата, които подлежат на възстановяване от държавата-членка или следва да ѝ бъдат изплатени по силата на настоящото решение, включително тези, които са резултат от прилагането на член 32, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1290/2005, са посочени в приложение I.

Член 2

За финансовата 2007 година счетоводните сметки на разплащателните агенции на държавите-членки по отношение на разходите, финансирани от ЕФГЗ, посочени в приложение II, са отделени от настоящото решение и са предмет на решение за уравняване на сметки в бъдеще.

Член 3

Адресати на настоящото решение за държавите-членки.

Съставено в Брюксел на 30 април 2008 година.

За Комисията
Mariann FISCHER BOEL
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ I

УРАВНЯВАНЕ НА СМЕТКИТЕ НА РАЗПЛАЩАТЕЛНИТЕ АГЕНЦИИ

Финансова 2007 година — ЕФГЗ

Средства, които подлежат на възстановяване от държавата-членка или следва да ѝ бъдат изплатени

ДЧ		2007 г. — разходи/целеви приходи за разплащателните агенции, за които счетводните сметки са		Общо а + б	Намаления и прекратявания за цялата финансова година (1)	Намаления съгласно член 32 от Регламент (ЕО) № 1290/2005	Общо, включително намаления и прекратявания	Плащания, направени за държавата-членка за финансовата година (2)	Средства, които подлежат на възстановяване от държавата-членка (–) или следва да ѝ бъдат изплатени (+) (3)
		уравнени	отделени						
		= разходи/целеви приходи, декларирани в годишната декларация	= общо разходи/целеви приходи в месечните декларации						
		а	б	в = а + б	г	д	е = в + г + д	ж	з = е – ж
AT	EUR	691 238 394,17	0,00	691 238 394,17	0,00	– 21 739,47	691 216 654,71	690 990 943,42	225 711,28
BE	EUR	736 445 918,64	0,00	736 445 918,64	0,00	– 1 106 152,33	735 339 766,32	736 152 708,30	– 812 941,98
BG	EUR	177 176,06	0,00	177 176,06	0,00	0,00	177 176,06	177 176,06	0,00
CY	EUR	26 890 098,24	0,00	26 890 098,24	– 15 492,01	0,00	26 874 606,23	26 890 080,04	– 15 473,81
CZ	CZK	488 379 458,45	0,00	488 379 458,45	0,00	0,00	488 379 458,45	491 509 622,21	– 3 130 163,76
CZ	EUR	293 016 738,72	0,00	293 016 738,72	0,00	0,00	293 016 738,72	293 016 738,73	– 0,01
DE	EUR	5 260 675 187,24	0,00	5 260 675 187,24	– 1 352 592,38	– 6 539 870,54	5 252 782 724,32	5 259 323 042,08	– 6 540 317,76
DK	DKK	688 884 705,07	0,00	688 884 705,07	0,00	– 232 822,10	688 651 882,98	688 720 057,58	– 68 174,61
DK	EUR	947 732 557,97	0,00	947 732 557,97	– 5 152,13	0,00	947 727 405,84	947 727 405,84	0,00
EE	EEK	0,00	43 218 699,70	43 218 699,70	0,00	0,00	43 218 699,70	43 218 699,70	0,00
EE	EUR	0,00	35 126 777,91	35 126 777,91	0,00	0,00	35 126 777,91	35 126 777,91	0,00
EL	EUR	0,00	2 374 149 976,67	2 374 149 976,67	0,00	0,00	2 374 149 976,67	2 374 149 976,67	0,00
ES	EUR	5 694 144 882,46	0,00	5 694 144 882,46	– 426 741,80	– 4 327 592,67	5 689 390 547,99	5 692 998 642,14	– 3 608 094,15
FI	EUR	0,00	577 803 602,60	577 803 602,60	0,00	0,00	577 803 602,60	577 803 602,60	0,00
FR	EUR	8 853 391 266,60	0,00	8 853 391 266,60	6 502 717,04	– 4 472 850,71	8 855 421 132,94	8 859 711 514,10	– 4 290 381,16
HU	HUF	– 241 823 969	0,00	– 241 823 969,00	0,00	0	– 241 823 969,00	305 634 962	– 547 458 931,00
HU	EUR	435 756 893,09	0,00	435 756 893,09	– 1 652 789,71	0,00	434 104 103,38	434 104 103,38	0,00
IE	EUR	1 387 786 868,62	0,00	1 387 786 868,62	– 93 944,01	– 258 830,85	1 387 434 093,76	1 387 751 816,34	– 317 722,58
IT	EUR	4 525 324 547,86	101 180 324,61	4 626 504 872,47	– 27 293 119,73	– 114 581 208,51	4 484 630 544,23	4 607 194 902,42	– 122 564 358,19
LT	EUR	159 310 284,28	0,00	159 310 284,28	0,00	0,00	159 310 284,28	159 310 807,04	– 522,76
LU	EUR	35 697 439,90	0,00	35 697 439,90	0,00	– 531,84	35 696 908,06	35 644 576,70	52 331,36
LV	LVL	1 490 766,10	0,00	1 490 766,10	0,00	0,00	1 490 766,10	1 490 766,10	0,00
LV	EUR	47 512 721,67	0,00	47 512 721,67	0,00	0,00	47 512 721,67	47 512 721,67	0,00
MT	EUR	0,00	1 953 932,59	1 953 932,59	0,00	0,00	1 953 932,59	1 953 932,59	0,00
NL	EUR	0,00	1 014 343 940,20	1 014 343 940,20	0,00	0,00	1 014 343 940,20	1 014 343 940,20	0,00
PL	PLN	263 322 807,73	0,00	263 322 807,73	0,00	0,00	263 322 807,73	263 367 198,62	– 44 390,89

ДЧ		2007 г. — разходи/целеви приходи за разплащателните агенции, за които счетводните сметки са		Общо а + б	Намаления и прекратявания за цялата финансова година (1)	Намаления съгласно член 32 от Регламент (ЕО) № 1290/2005	Общо, включително намаления и прекратявания	Плащания, направени за държавата-членка за финансовата година (2)	Средства, които подлежат на възстановяване от държавата-членка (–) или следва да ѝ бъдат изплатени (+) (3)
		уравнени	отделени						
		= разходи/целеви приходи, декларирани в годишната декларация	= общо разходи/целеви приходи в месечните декларации						
		а	б	в = а + б	г	д	е = в + г + д	ж	з = е – ж
PL	EUR	942 803 612,80	0,00	942 803 612,80	– 1 894 213,61	0,00	940 909 399,19	940 894 117,06	15 282,13
PT	EUR	0,00	717 209 444,82	717 209 444,82	0,00	0,00	717 209 444,82	717 209 444,82	0,00
RO	EUR	6 893 687,59	0,00	6 893 687,59	0,00	0,00	6 893 687,59	6 893 687,59	0,00
SE	SEK	0,00	0,00	0,00	0,00	– 135 767,20	– 135 767,20	0,00	– 135 767,20
SE	EUR	742 999 262,85	0,00	742 999 262,85	– 3,89	0,00	742 999 258,96	742 999 118,43	140,53
SI	EUR	45 576 005,09	0,00	45 576 005,09	0,00	0,00	45 576 005,09	45 575 778,34	226,75
SK	SKK	800 320 363,82	0,00	800 320 363,82	0,00	0,00	800 320 363,82	800 363 751,30	– 43 387,48
SK	EUR	115 938 795,22	0,00	115 938 795,22	0,00	0,00	115 938 795,22	115 938 789,95	5,27
UK	GBP	0,00	0,00	0,00	0,00	– 26 522,72	– 26 522,72	0,00	– 26 522,72
UK	EUR	4 024 180 917,04	0,00	4 024 180 917,04	– 84 722 735,17	0,00	3 939 458 181,87	3 926 958 376,57	12 499 805,30

ДЧ		Разходи (4)	Целеви приходи (4)	Фонд за захарта		член 32 (= д)	Общо (= з)
				Разходи (5)	Целеви приходи (5)		
		05070106	6701	05021602	6803	6702	
		и	й	к	л	м	н = и + й + к + л + м
AT	EUR	247 450,75	0,00	0,00	0,00	– 21 739,47	225 711,28
BE	EUR	293 210,34	0,00	0,00	0,00	– 1 106 152,33	– 812 941,98
BG	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CY	EUR	– 15 473,81	0,00	0,00	0,00	0,00	– 15 473,81
CZ	CZK	– 3 127 713,66	– 2 450,10	0,00	0,00	0,00	– 3 130 163,76
CZ	EUR	0,00	– 0,01	0,00	0,00	0,00	– 0,01
DE	EUR	– 447,22	0,00	0,00	0,00	– 6 539 870,54	– 6 540 317,76
DK	DKK	164 647,49	0,00	0,00	0,00	– 232 822,10	– 68 174,61
DK	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
EE	EEK	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
EE	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
EL	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
ES	EUR	719 498,52	0,00	0,00	0,00	– 4 327 592,67	– 3 608 094,15
FI	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
FR	EUR	182 469,54	0,00	0,00	0,00	– 4 472 850,71	– 4 290 381,16
HU	HUF	– 547 458 931,00	0,00	0,00	0,00	0,00	– 547 458 931,00
HU	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
IE	EUR	– 17 611,31	– 41 280,42	0,00	0,00	– 258 830,85	– 317 722,58
IT	EUR	– 7 966 758,79	– 16 390,89	0,00	0,00	– 114 581 208,51	– 122 564 358,19

ДЧ		Разходи ([4])	Целеви приходи ([4])	Фонд за захарта		член 32 (= д)	Общо (= з)
				Разходи ([5])	Целеви приходи ([5])		
		05070106	6701	05021602	6803	6702	
		и	й	к	л	м	н = и + й + к + л + м
LT	EUR	– 522,76	0,00	0,00	0,00	0,00	– 522,76
LU	EUR	52 863,20	0,00	0,00	0,00	– 531,84	52 331,36
LV	LVL	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
LV	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
MT	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
NL	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
PL	PLN	– 29 704,77	– 14 686,12	0,00	0,00	0,00	– 44 390,89
PL	EUR	15 282,13	0,00	0,00	0,00	0,00	15 282,13
PT	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
RO	EUR	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SE	SEK	0,00	0,00	0,00	0,00	– 135 767,20	– 135 767,20
SE	EUR	561,90	– 421,37	0,00	0,00	0,00	140,53
SI	EUR	226,75	0,00	0,00	0,00	0,00	226,75
SK	SKK	– 43 387,48	0,00	0,00	0,00	0,00	– 43 387,48
SK	EUR	87 173,95	– 87 168,68	0,00	0,00	0,00	5,27
UK	GBP	0,00	0,00	0,00	0,00	– 26 522,72	– 26 522,72
UK	EUR	12 531 543,78	– 31 738,48	0,00	0,00	0,00	12 499 805,30

([1]) За Словения намаленията за закъснели плащания (–11 173,87 EUR) и други намаления (–14 688,91 EUR) вече бяха осчетоводени от държавата-членка в счетоводните сметки. Намаленията и прекратяванията са взетите предвид в системата за плащания, в която са прибавени в частност корекциите за неспазване на сроковете за плащане за август, септември и октомври 2007 г.

([2]) Плащанията в EUR са разбити по валутата, посочена в декларациите. За CZ, DK, EE, HU, LV, PL и SK общите разходи са посочени в EUR и в национална валута (член 2 от Регламент (ЕО) № 883/2006).

([3]) За изчисляване на средствата, които подлежат на възстановяване от държавата-членка или следва да ѝ бъдат изплатени, взетите предвид средства са общата сума от годишната декларация за уравнени разходи (колона а) или общата сума от месечните декларации за отделените разходи (колона б). Обменен курс, който се прилага: член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 883/2006.

([4]) Ако частта на целевите приходи е в полза на държавата-членка, тя трябва да бъде декларирана по 05070106.

([5]) Ако частта на целевите приходи от Фонда за захарта е в полза на държавата-членка, тя трябва да бъде декларирана по 05021602.

NB:

Номенклатура 2008 г.: 05070106, 05021602, 6701, 6702, 6803.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

УРАВНЯВАНЕ НА СМЕТКИТЕ НА РАЗПЛАЩАТЕЛНИТЕ АГЕНЦИИ

Финансова 2007 година — ЕФГЗ

Списък на разплащателните агенции, за които счетоводните сметки са отделени и са предмет на решение за уравняване в бъдеще

Държава-членка	Разплащателна агенция
Естония	PRIA
Гърция	OPEKEPE
Финландия	MAVI
Италия	ARBEA
Малта	MRAE
Нидерландия	Dienst Regelingen
Португалия	IFADAP INGA IFAP